

國立中興大學學生宿舍自行車及機踏車管理辦法

National Chung Hsing University Student Dormitory Bicycle and Motorcycle Management Regulation

99年7月30日第0990300569號簽呈簽奉學生事務長核定修正
Amendments are approved by the Dean of Student Affairs on July 30, 2010
100年7月26日第1000300555號簽呈簽奉學生事務長核定修正
Amendments are approved by the Dean of Student Affairs on July 26, 2011
101年5月14日第1010300361號簽呈簽奉學生事務長核定修正
Amendments are approved by the Dean of Student Affairs on May 14, 2012
104年3月2日第1040300154號簽呈簽奉學生事務長核定修正
Amendments are approved by the Dean of Student Affairs on March 2, 2015

第一條 國立中興大學（以下簡稱本校）為改善宿舍環境，有效管理宿舍內之機踏車，並使棄置之自行車得回收利用，特制定本辦法。

Article 1 This regulation is established to improve the environment of student dormitory, to manage efficiently the motorcycles of the students in the dormitory and to recycle the abandoned bicycles according to appropriate procedures.

第二條 本校宿舍區自行車及機踏車之管理單位為學務處住宿輔導組宿舍服務中心。執行單位為男、女宿服務委員會。

Article 2 Bicycle and motorcycle management unit of NCHU dormitory is Dormitory Services Center of Student Housing Services Section of Office of Students Affairs; execution units are boy and girl dormitory services committees.

第三條 本校宿舍區學生之自行車及機踏車，可透過宿舍服務委員會請領車證，欲申請車證之學生，於每年九月開學後依男、女生宿舍訂定之規定向宿舍服務委員會申請年度識別證貼紙，自行車車證張貼於車後擋泥板、龍骨或其他明顯處，機踏車車證張貼於車牌之四個角落。車牌遺失、被竊者、破損或車主換新車時，自行車及機踏車所有人依男、女生宿舍相關規定重行申請領取新貼紙。

Article 3 Students can apply for vehicle license for their bicycles and motorcycles from the dormitory services committee. Students who apply for vehicle license should also apply for identification stickers from the dormitory services committee after school starts in September. Vehicle license can be put on the mud guard and other places that can be easily seen. Students whose vehicle license is lost, stolen or broken, or students who change a new vehicle can apply for a new sticker.

第四條 由本法管理單位於學生申請車證時，請學生一同填寫自行車放棄聲明書，並於寒暑假各進行一次廢棄車輛清理工作。清理前，最少應於十五日前逐車張貼通知，告知逾期不續辦年度識別證之腳踏車將被視為為無主自行車，於公告十五日後，無人認領即由管理單位通知環安中心統一處理。

Article 4 When applying for vehicle license, students should also fill out letter of renunciation. The execution unit should examine vehicles in the campus every summer and winter vacation to clean up the ones that have been parked in the campus for too long. At least 15 days before cleaning up, execution unit should put notice on every vehicle, and notify that that unclaimed bicycles that do not have vehicle license of the year will be handed to the Environmental Protection and Safety Center for disposal.

第五條 車輛使用人應將自行車整齊停放於車架（位）上，機踏車應停放於指定區。

Article 5 Students should put their bicycles in the bicycle racks and park their motorcycles in the right place.

第六條 停放於宿舍內之自行車及機踏車有下列情形之一者，執行單位得逕行上鎖：

Article 6 Execution units can lock the bicycles and motorcycles up which violates the following rules:

一、未依規定懸掛車牌或未張貼年度識別證者。

1. Bicycles or motorcycles that do not have license plate or identification card.

二、車輛雖依規定懸掛車牌或張貼年度識別證，但明顯不具騎乘功能者。

2. Bicycles or motorcycles that have license plate or identification card but are obviously dysfunctional.

三、未依規定停放者。

3. Bicycles or motorcycles that are not parked in the right place or in the right way.

停放於宿舍內之自行車及機踏車有下列情形之一者，為明顯不具騎乘功能：

Bicycles or motorcycles which have the following features are regarded to

be dysfunctional:

一、無把手者。

1. Without handlebars.

二、無騎乘坐墊者。

2. Without saddle.

三、兩輪缺一者。

3. With only one wheel.

四、輪胎破損嚴重者。

4. With seriously worn out tires.

五、鏈條斷裂且鏽蝕嚴重者。

5. With broken and seriously rusted chains.

六、依車輛之外觀，足以認定為不堪使用者。

6. Bicycles or motorcycles that are considered unusable by their appearances.

第七條 自行車及機踏車違反本辦法經上鎖者，開鎖費每輛每次新台幣伍拾元整，或開鎖費可換以宿舍區內之勞動服務一小時折抵。

Article 7 Students who violate the above rules should pay for NTD 50 for overhead cost each time their bicycles or motorcycles are locked. Or students can do an one- hour community service instead to waive the fine.

第八條 執行單位上鎖後應詳為記錄上鎖車輛地點、上鎖時間及繳費等事項，並於開鎖時核對領車人之身分、系級、姓名、證件及車牌號碼，並由領車人簽名或蓋章，以供查考。

Article 8 Execution units should record information such as when and where the bicycles and motorcycles are locked up and things to pay attention to when paying the fee. When unlocking bicycles and motorcycles, execution units should verify the identity, department, name, identification card of the students and the plate number of their vehicles.

第九條 經執行單位依本辦法鎖車，並於車身明顯處貼上告示警告，上鎖公告十五日後，無人認領即通報管理單位處理。

Article 9 Execution units shall lock up and put warning notice on vehicles

according to this rule. Vehicles that no one claim for after 15 days of lock-up will be handed to the management unit.

第十條 廢棄自行車經公告後由學校環安中心統一處理。

Article 10 Abandoned bicycles will be collected and disposed by the environment security center of the University.

第十一條 宿舍區自行車及機踏車之停車架（位）僅供停放使用，不負保管責任。

Article 11 The University provides students with bicycle racks or parking space only and do not take the responsibility for students' vehicles.

第十二條 機踏車所有人亦應遵守一般汽機車交通安全規則。

Article 12 Students who have motorcycles should follow traffic rules.

第十三條 本辦法經住宿輔導組通過，送學生事務長核定後，公告實施，修正時亦同。

Article 13 The regulations shall be implemented after being approved by the Dean of Student Affairs. Any amendments shall be processed accordingly.